



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

VAM

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Tutto il nostro valente non monta, che a due assi, e due dramme. Todo o nosso valor, e somma de dinheiro chega só a dous assés, e duas drachmas.
Egli ha tanto di valente. Elle tem tanto de valor, tal somma de dinheiro.

VALENTE. adj. m. f. Equivalente, igual, equiparavel, que equivale.

VALSUTA. f. f. } **VALUTA.**
VALURA. } v. } **VALORIA.**

VALUTA. f. f. Preço, valor, estima.
Cosa di poca valuta. Couza de pouco valor.
Valuta. Dinheiro contado.
Valuta. Força, poder.

VALUTABILE. adj. m. f. Que se póde avaliar, e apreçar, apreciavel, avaliavel.

VALUTARE. v. a. Avaliar, apreçar, estimar, dar o preço, o valor, a valia.

VALUTATO. adj. m. TA. f. Avaliado, apreçado, estimado.

VALUTAZIONE. f. f. Avaliação, estimação, preço de huma couza avallada; a acção de avaliar.

VALVULA. f. f. Valvula, especie de membrana, que serve para abrir, e fechar muitos conductos do corpo humano. Termo de Anatomia.
Valvula. Portazinha, pequena porta.

V A M

VAMPA. f. f. Chamma, ardor, fogo claro, vapor, que sahe de huma grande chamma.

La vampa del disio. no fig. O ardor do desejo.

VAMPACCIA. peior DI VAMPA. Má chamma.

VAMPEGGIANTE. p. a. m. f. Resplandecente, que resplandece como a chamma, resplandecendo: assim no sent. prop. como no fig.

VAMPEGGIARE. v. n. Arder, deitar chamma, lavareda, queimar, resplandecer como a chamma; assim no sent. prop. como no fig.

VAMPO. f. m. Chamma, lavareda, resplandor.
Vampo. Relampago.

Menar vampo. Enfurecer-se, encher-se de furia.

Menar vampo. no fig. Ensoberbecer-se, gloriar-se, jactar-se, vangloriar-se, encher-se de orgulho, e de soberba.

* **VAMPÖRE.** v. VAMPO.

V A N

VANAGLORIA. f. f. Vangloria, ostentação, jactancia, soberba, vão desejo.

VANAGLORIARE. v. n. } Vangloriar-se, jactar

VANAGLORIARSI. v. n. p. } se, ter vangloria, jactancia, encher-se de vangloria, ensoberbecer-se, ter soberba, e orgulho.

VANAGLORIOSAMENTE. adv. Vangloriosamente, com jactancia, vaidosamente, com soberba, orgulhosamente.

VANAGLORIOSISSIMO. sup. m. MA. f. Vangloriosissimo, muito jactancioso, vaidosissimo, muito soberbo, orgulhosissimo.

VANAGLORIOSO. adj. m. SA. f. Vanglorioso, jactancioso, vaidoso, soberbo, orgulhoso, cheio de vangloria, altivo.

* **VANAGRÖLIA.** } v. } **VANAGLÖRIA.**

* **VANAGROLIOSO.** } v. } **VANAGLORIOSO.**

VANAMENTE. adv. Vãmente, em vão, com vaidade.
Vanamente. Injustamente, sem razão, iniquamente, com injustiça.

Vanamente. Vãmente, de balde, inutilmente, sem proveito.

* **VANARE.** v. **VANEGGIARE.**

VANEGGIAMENTO. f. m. Delirio, louquice.

VANEGGIANTE. p. a. m. f. Delirante, louco, que delira, delirando.

VANEGGIARE. v. n. Delirar, enlouquecer, dizer disparates, fazer louquices, e extravagancias, fallar despropósitos, tresvariari.

Tu vaneggi. Tu deliras: *Ineptis.*

Vaneggiare. Estar vatio, despejado.

Vaneggia un pozzo. Está vatio, esgotado, não tem agua hum poço.

VANEGGIATORE. v. m. Delirante, tresvariado, extravagante, visionario, o que está em delirio.

VANERELLO. dim. m. LA. f. DI VANO. Vaidosozinho, algum tanto vanglorioso, jactanciosozinho.

VANEZZA. v. VANITÀ. Vaidade, vangloria, jactancia.

VANGA. f. f. Enxada, instrumento de ferro com cabo de páo para uso de se cavar a terra.

Andar a vanga. Achar o terreno facil para se lavar, e se cavar com a enxada.

Andare a vanga. no fig. Achar facilidade, não achar obstáculos em alguma couza.

VANGACCIA. peior DI VANGA. Má enxada, e vil.

VANGAJUÖLE. f. f. plur. Rede varredoura, especie de rede de pescar.

VANGAJUÖLO. f. m. Cavador de enxada, o que cava, e lava a terra com enxada.

VANGARE. v. a. Cavar, cultivar, lavar a terra com enxada.

Vangare. no fig. Ter cópula carnal com huma mulher. O seu derivativo: *Rivangare.* Cavar de novo: e no fig. Tratar de novo, tornar a fallar, a dizer sobre alguma couza.

VANGATA. f. f. Terra cavada com a enxada.

Vangata. Enxadada, pancada, que se dá com huma enxada.

Vangata. Cava, trabalho, que se fez com a enxada.

VANGATO. adj. m. TA. f. Cavado, lavrado, cultivado com a enxada.

VANGATORE. v. m. Cavador de enxada; o que cava com a enxada.

VANGATÖRA. f. f. Cavadura, cava; a acção de cavar.

Vangatura. O tempo da cava, o tempo, em que se cava a terra.

VANGÉLICO. adj. m. CA. f. Evangelico, pertencente ao Evangelho, ou ao Evangelista.

VANGELISTA. f. m. Evangelista, Escriitor Sagrado, que escreveu o Evangelho.

VANGELIO. v. VANGELO. Evangelho.

VANGELIZZANTE. p. a. m. f. Evangelizante, que evangeliza, evangelizando.

VANGELIZZARE. v. a. e n. Evangelizar, pregar o Evangelho.

Vangelizzare. Pregar; simplesmente fallando-se.

VANGELO. f. m. Evangelho, Escriitura do Novo Testamento, onde se achão referidas as acções, os milagres, e as pregaçãoes de JESUS CHRISTO.

Vangelo. Evangelho, Lei de JESUS CHRISTO, que se contém no Evangelho.

Vangelo. no fig. Evangelho, verdade, couza certa.

Alle sante Iddio Vangelo. Aos Santos Evangelhos; qualidade de juramento.

Dire il Vangel di S. Giovanni. Dizer o Evangelho de S. João; isto he, dizer a verdade: *Vera loqui.*

VANGILE. v. STECCA.

VANGUARDIA. f. f. Vanguarda, primeira linha de hum Exército, de hum Regimento, ou de outro corpo Militar posto em linha de batalha.

* **VANIANTE.** } v. } **VANEGGIANTE.**

* **VANILOQUENZA.** } v. } **VANILOQUIO.**

VANILOQUIO. f. m. Vaniloquio, discurso louco, palavra impertinente.

* **VANIRE.** v. n. Desvanecer-se, desapparecer. v. SVANIRE. SPARIRE.

VANISSIMO. sup. m. MA. f. Muito vao, vaidosissimo, muito vaidoso.

Vanissimo. Vangloriosissimo, muito desvanecido, briosissimo.

VANITÀ.

VANITADE. } Vaidade, desvanecimento, vangloria, jactancia, brio; o abstracto de vao, gala, presumpção.

VANITATE. f. f. } *Vanità.* Vaidade, qualidade daquillo, que he vao, e ouco sólido, e nada certo.